



# U.S. Customs and Border Protection

## Sistema Elettronico per l'Autorizzazione al Viaggio

Modernizzazione del Programma  
"Viaggio senza Visto"

SCHEDA INFORMATIVA

Tutti i viaggiatori che possono utilizzare il Programma "Viaggio senza Visto" (Visa Waiver Program, VWP), devono ora ottenere un'autorizzazione elettronica al viaggio tramite ESTA (Electronic System for Travel Authorization) prima di recarsi negli USA nell'ambito del VWP. ESTA è attualmente accessibile in rete all'indirizzo <https://esta.cbp.dhs.gov> per tutti i cittadini dei paesi appartenenti al VWP ed in possesso dei requisiti necessari.

Il VWP consente ai visitatori dei paesi partecipanti di recarsi negli USA per affari o per piacere per un periodo non superiore a 90 giorni senza la necessità di richiedere un visto. ESTA aumenta la sicurezza del VWP e consentirà al governo U.S.A. di incrementare il numero di paesi partecipanti al programma VWP.

### Cos'è il Sistema Elettronico per l'Autorizzazione al Viaggio?

Il Sistema Elettronico per l'Autorizzazione al Viaggio è un sistema automatizzato utilizzato per determinare l'idoneità dei visitatori a recarsi negli Stati Uniti nell'ambito del VWP. Richiede le medesime informazioni necessarie per compilare il modulo cartaceo I-94W che tutti viaggiatori VWP diretti negli USA sono tenuti a compilare a bordo, quando viaggiano verso gli USA.

### Perché i viaggiatori VWP devono richiedere un'autorizzazione al viaggio tramite l'ESTA?

Le normative USA obbligano il Dipartimento di Sicurezza Nazionale (Department of Homeland Security) ad utilizzare un sistema elettronico di autorizzazione al viaggio e altre misure destinate a migliorare la sicurezza del VWP. ESTA aggiunge un ulteriore livello di sicurezza che consente al DHS di determinare prima del viaggio se una persona è idonea a recarsi negli USA utilizzando il VWP e se tale viaggio rappresenta una violazione di legge o un rischio per la sicurezza.

### Chi deve sottoporre una richiesta di autorizzazione elettronica al viaggio?

Tutti i cittadini dei paesi aderenti al programma Viaggio senza Visto che desiderano recarsi negli USA per un periodo non superiore a 90 giorni per affari o per turismo dovranno richiedere tale autorizzazione.

### Come si fa a chiedere l'autorizzazione a recarsi negli USA?

Per richiedere l'autorizzazione al viaggio bisogna visitare il sito <https://esta.cbp.dhs.gov/>. Basterà rispondere a tutte le domande indicate e inviare la richiesta di autorizzazione.

### Io non conosco bene l'inglese. Ci saranno delle traduzioni?

Sì. Il sito web ESTA, compresa la sezione di assistenza alla compilazione (Help), è attualmente disponibile in più lingue, anche se tutte le risposte alle domande contenute nel modulo di richiesta dovranno essere fornite in inglese.

### I paesi attualmente aderenti al programma Viaggio senza Visto sono:

Andorra	Malta
Australia	Monaco
Austria	Norvegia
Belgio	Nuova Zelanda
Brunei	Paesi Bassi
Danimarca	Portogallo
Estonia	Regno Unito
Finlandia	Repubblica Ceca
Francia	Repubblica di Corea
Germania	San Marino
Giappone	Singapore
Irlanda	Slovacchia
Islanda	Slovenia
Italia	Spagna
Lettonia	Svezia
Liechtenstein	Svizzera
Lituania	Ungheria
Lussemburgo	

### Posso chiedere ad altri di effettuare la richiesta per me, qualora io non avessi accesso a internet?

Sì, un amico, un parente, un operatore turistico o altri terzi possono effettuare una richiesta per suo conto. Tuttavia sarà il viaggiatore ad essere responsabile della veridicità e dell'accuratezza di tutte le informazioni trasmesse per suo conto.

### Quali informazioni sono necessarie per compilare il modulo di autorizzazione?

Il viaggiatore deve fornire i propri dati anagrafici, compreso nome, data di nascita, dati del passaporto e informazioni sul viaggio, oltre a rispondere alle domande sui requisiti per viaggiare nell'ambito del VWP. Anche in questo caso tutte le risposte dovranno essere inserite in inglese.

### Occorre pagare una tariffa per ottenere l'autorizzazione al viaggio?

No, attualmente il governo USA non impone alcuna tariffa per l'ottenimento dell'autorizzazione ESTA. Comunque, in futuro potrebbe essere imposta una tariffa per la domanda.

Per ulteriori informazioni vi invitiamo a visitare il sito [www.cbp.gov/esta](http://www.cbp.gov/esta) o a inviare un'e-mail all'indirizzo [esta@cbp.dhs.gov](mailto:esta@cbp.dhs.gov).







# U.S. Customs and Border Protection

## Sistema Elettronico per l'Autorizzazione al Viaggio

Modernizzazione del Programma  
"Viaggio senza Visto"

SCHEDA INFORMATIVA

**Ho visto che altri siti web offrono la possibilità di inoltrare a pagamento la richiesta per mio conto. In questo modo otterrò la mia autorizzazione più rapidamente?**

No. Il governo degli Stati Uniti non applica alcuna tariffa per ottenere informazioni, inviare richieste o ottenere un'autorizzazione al viaggio tramite il sito di ESTA. I viaggiatori VWP devono essere informati che entità terze non autorizzate hanno creato dei siti web che impongono il pagamento di una tariffa per fornire informazioni su ESTA e per sottoporre richieste ESTA per conto dei viaggiatori VWP. Queste attività e siti web non dispongono dell'approvazione né del DHS, né del governo degli Stati Uniti, né sono in alcun modo con essi associati o affiliati. Il ricorso a un servizio privato per richiedere l'autorizzazione al viaggio tramite ESTA non accelererà la concessione dell'approvazione.

**Con quanto anticipo devo richiedere l'autorizzazione al viaggio?**

Le domande possono essere inviate in qualsiasi momento prima del viaggio. Raccomandiamo di richiedere le autorizzazioni di viaggio quanto prima, non appena il viaggio è stato programmato. Il DHS è consapevole che non tutti i viaggi sono pianificati in anticipo e richieste per viaggi last-minute o organizzati in situazioni d'emergenza saranno tenute in considerazione.

**Quale validità avrà la mia autorizzazione?**

Le autorizzazioni hanno solitamente una validità di due anni o sino alla scadenza del passaporto, a seconda di quale delle due si verifichi prima. Durante il periodo di validità dell'autorizzazione il viaggiatore potrà recarsi negli Stati Uniti più volte, senza necessità di richiedere un'altra ESTA.

**Potrebbe essere necessario richiedere una nuova autorizzazione tramite l'ESTA?**

Sì, esistono casi in cui potrebbe essere necessario richiedere una nuova autorizzazione tramite ESTA. Sarà necessario richiedere una nuova autorizzazione se si è in possesso di un nuovo passaporto o si è verificato un cambiamento di nome, sesso o cittadinanza o se è cambiata la risposta a una delle domande „sì o no“ dell'ESTA. Inoltre, una volta scaduta l'autorizzazione, sarà necessario richiedere una nuova autorizzazione ESTA. I viaggiatori potranno inoltre aggiornare gli indirizzi di destinazione o gli itinerari anche dopo l'approvazione del loro ESTA, anche se tale variazione non è obbligatoria.

**Di quanto tempo ha bisogno il sistema per elaborare la mia domanda?**

Una volta che la richiesta di viaggio è stata inoltrata con successo, nella maggior parte dei casi si ottiene immediatamente la determinazione dell'idoneità al viaggio.

**Quali sono le possibili risposte che si ottengono dal sistema?**

*Autorizzazione approvata: Il viaggio è autorizzato.  
Viaggio non autorizzato: Prima di recarsi negli USA, il viaggiatore dovrà richiedere un visto per non immigranti presso un'Ambasciata o un Consolato degli Stati Uniti d'America.*

*Autorizzazione in fase di elaborazione: Il viaggiatore dovrà verificare eventuali aggiornamenti sul sito ESTA entro 72 ore per ricevere una risposta definitiva.*

**Se il mio viaggio negli Stati Uniti viene approvato tramite ESTA, significa che sarò in grado di entrare nel Paese?**

Non necessariamente. L'approvazione permette al viaggiatore d'imbarcarsi senza visto su un aereo o su una nave diretta negli USA. Saranno in ogni caso gli addetti dell'Ufficio delle Dogane e della Protezione delle Frontiere (Customs and Border Protection) a determinare l'effettiva idoneità all'ingresso negli USA al momento dello sbarco.

**I viaggiatori VWP devono portare con sé in aeroporto una copia stampata dell'approvazione ESTA?**

No. Il DHS sarà in grado di comunicare lo stato di ESTA per il viaggiatore direttamente al vettore. Tuttavia, il DHS raccomanda ai viaggiatori di stampare una copia della risposta, in maniera tale da avere a disposizione il numero della propria domanda ESTA.

**Cosa devo fare se mi viene negata l'autorizzazione al viaggio?**

Qualora venisse negata l'autorizzazione e il viaggiatore desiderasse viaggiare comunque, dovrà richiedere un visto presso un'Ambasciata o un Consolato statunitensi. Per ulteriori informazioni sulle procedure di richiesta del visto, vi invitiamo a visitare il sito [www.travel.state.gov](http://www.travel.state.gov).

**Ho un visto in corso di validità. Devo comunque richiedere un'autorizzazione ESTA?**

No, coloro che sono in possesso di un visto valido possono recarsi negli Stati Uniti con quel visto per tutta la durata della sua validità e per la finalità per cui esso è stato emesso, e non dovranno richiedere alcuna autorizzazione di viaggio tramite ESTA.

### In breve

**Chi:** Cittadini dei paesi VWP

**Cosa:** Autorizzazione al viaggio per recarsi negli USA ai sensi del VWP

**Dove:** <https://esta.cbp.dhs.gov/>

**Perché:** Per modernizzare e rendere più sicuro il Programma Viaggio senza Visto

**Per ulteriori informazioni:**  
[www.CBP.gov/ESTA](http://www.CBP.gov/ESTA)

### Liberatoria

Come condizione di ciascun ingresso negli Stati Uniti nell'ambito del Programma Viaggio senza Visto (Visa Waiver Program), la deposizione di identificatori biometrici (comprese impronte digitali e fotografie) al momento dell'arrivo negli Stati Uniti, costituirà da parte del viaggiatore liberatoria del diritto di riesame o di presentazione di ricorso in merito a una decisione del funzionario dell'Ufficio delle Dogane e della Protezione delle Frontiere (Customs and Border Protection) relativamente alla propria idoneità, o di contestazione, ad eccezione dei casi di richiesta di asilo, qualsiasi azione di rimozione possa scaturire da una domanda di ingresso nell'ambito del Programma Viaggio senza Visto (Visa Waiver Program).

Per ulteriori informazioni vi invitiamo a visitare il sito [www.cbp.gov/esta](http://www.cbp.gov/esta) o a inviare un'e-mail all'indirizzo [esta@cbp.dhs.gov](mailto:esta@cbp.dhs.gov).

